

Préparation :	<b>AGREGATION</b>					<b>année</b>
UFR :	<b>LANGUES ET COMMUNICATION</b>					
Spécialité :	<b>ESPAGNOL</b>					
Concours :	<b>EXTERNE</b>					
Volume horaire étudiant :	h	h	h	h	h	<b>482 h</b>
	cours magistraux	travaux dirigés	travaux pratiques	cours intégrés	stage ou projet	total

### Contacts :

Responsable de formation	Scolarité – secrétariat pédagogique
Evelyne RICCI Bureau 161 <a href="mailto:evelyne.ricci@free.fr">evelyne.ricci@free.fr</a> Tél. 03 80 39 56 91	Inscription : Sylvie PILLOT <a href="mailto:sylvie.pillot@u-bourgogne.fr">sylvie.pillot@u-bourgogne.fr</a> Tél. 03.80.39.56.13
	Emploi du temps : scolarité langues tél. 03 80 39 56 50

### Accès au concours et à la préparation :

#### ■ Conditions d'accès :

Etre titulaire d'une maîtrise, d'un master 1 (de quelque discipline que ce soit) ou d'un CAPES complet (théorique et pratique) français ou de l'Union Européenne.

#### ■ Inscription au concours :

Dès la rentrée, auprès du Rectorat, Service de l'Enseignement Supérieur, Bureau des Examens et Concours.

Site internet : <http://www.education.gouv.fr/siac>

Le programme est publié chaque année au BOEN (mai-juin). Il est également disponible au CRDP, en bibliothèque et téléchargeable sur le site du SIAC (voir ci-dessus).

#### ■ Inscription à la préparation :

A partir de septembre, à la Faculté de Lettres, guichet du hall central (l'IUFM ne prépare pas à l'Agrégation).

Les étudiants reçus au CAPES peuvent bénéficier d'un report de stage de 2<sup>ème</sup> année d'IUFM pour préparer l'agrégation s'ils sont titulaires de la Maîtrise ou du Master 1.

### Organisation de la préparation :

Matières écrites et orales :	Horaire annuel
-Fernando de Rojas <i>La Celestina</i> , comédie ou Tragicomédie de Calixte et de Mélibée	50h
-Gabriel Garcia Marquez <i>Cien años de soledad</i> Fondations, héritages et crises	50h
-L'Espagne des <i>validos</i> (1598-1645) :	50h
-Les défis de l'indépendance : la construction de l'État et de la Nation en Amérique Latine (1808-1910)	50h

Thème	40h (Thème écrit)
Version classique/moderne	57h

**Matières orales :**

- Portugais ou Latin ou Catalan	25h
- Linguistique	50h

**Epreuves du concours :**

Les modalités des épreuves de l'agrégation ont changé (voir B.O. du 10 août 2005) :

**■ Epreuves écrites d'admissibilité :**

- Composition en espagnol sur un sujet de littérature ou de civilisation des pays de langue espagnole.  
Durée : 7 h  
Coefficient : 2
- Epreuve de traduction : un thème et une version  
Durée : 6 h  
Coefficient : 3

-Epreuve de composition en français sur un sujet de littérature ou de civilisation des pays de langue espagnole se rapportant au programme (durée 7 heures ; coefficient : 2)

**■ Epreuves orales d'admission :**

- Explication en langue espagnole d'un texte tiré d'un des auteurs inscrits au programme, suivie d'un entretien en espagnol et, éventuellement, de la traduction d'un passage du texte. Un dictionnaire espagnol unilingue indiqué par le jury est mis à la disposition du candidat  
Durée de la préparation : 2 h  
Durée de l'épreuve : 0 h 45 maximum, explication : 0 h 30 maximum, entretien : 0 h 15 maximum.  
Coefficient : 5
- Leçon en français sur une question se rapportant au programme suivie d'un entretien en français. Les ouvrages demandés par le candidat sont, autant que possible, mis à sa disposition.  
Durée de la préparation : 5 h  
Durée de l'épreuve : 0 h 45 maximum ; Leçon : 0 h 30 maximum, entretien : 0 h 15 maximum  
Coefficient : 5
- Explication linguistique en français d'un texte inscrit au programme suivie d'un entretien en français. Un dictionnaire latin - Français, le *Diccionario de la lengua española (Real Academia española)* et le *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana de Joan Corominas* sont mis à la disposition du candidat.  
Durée de la préparation : 1 h 30  
Durée de l'épreuve : 0 h 45 maximum, explication : 0 h 30 maximum, entretien : 0 h 15 maximum  
Coefficient : 3
- Explication en français, au choix du candidat, d'un texte portugais, catalan ou latin inscrit au programme. L'explication est suivie d'un entretien en français.  
Durée de la préparation (avec dictionnaire): 1 h  
Durée de l'épreuve : 0 h 45 maximum, explication : 0 h 30 maximum, entretien : 0 h 15 maximum  
Coefficient : 2

La maîtrise de la langue espagnole et de la langue française est prise en compte dans la notation des épreuves d'admissibilité et d'admission.